

УВЕРЕЊЕ О НЕПРЕФЕРЕНЦИЈАЛНОМ ПОРЕКЛУ РОБЕ

1.	Пошиљалац (име, адреса, држава) Consignor (name, adress, country)	Број Issuing number	ОРИГИНАЛ ORIGINAL
		РЕПУБЛИКА СРБИЈА REPUBLIC OF SERBIA	
2.	Прималац (име, адреса, држава) Consignee (name, adress, country)	УВЕРЕЊЕ О ПОРЕКЛУ РОБЕ CERTIFICATE OF ORIGIN	
		3. Земља порекла Цоунтру оф Оригин	
4.	Подаци о транспорту Transport details	5. Примедбе Remarks	
6.	Редни број пошиљке; ознаке; број и врста пакета; опис робе Item number; marks; number and kind of packages; description of goods	7. Количина Quantity	
8.	ПРИВРЕДНА КОМОРА СРБИЈЕ ПОТВРЂУЈЕ ДА ЈЕ НАВЕДЕНА РОБА ПОРЕКЛОМ ИЗ ДРЖАВЕ НАВЕДЕНЕ У РУБРИЦИ 3. SERBIAN CHAMBER OF COMMERCE HEREBY CERTIFIES THAT THE GOODS DESCRIBED ABOVE ORIGINATE IN THE COUNTRY SHOWN IN BOX 3.		
Место и датум издавања, име, потпис и печат надлежног органа Place and date of issue, name, signature and stamp of the competent authority			

1. Пошиљалац (име, адреса, држава) Consignor (name, adress, country)	Број Issuing number	КОПИЈА COPY
	РЕПУБЛИКА СРБИЈА REPUBLIC OF SERBIA	
2. Прималац (име, адреса, држава) Consignee (name, adress, country)		
	3. Земља порекла Country of Origin	
4. Подаци о транспорту Transport details	5. Примедбе Remarks	
6. Редни број пошиљке; ознаке; број и врста пакета; опис робе Item number; marks; number and kind of packages; description of goods	7. Количина Quantity	
8. ПРИВРЕДНА КОМОРА СРБИЈЕ ПОТВРЂУЈЕ ДА ЈЕ НАВЕДЕНА РОБА ПОРЕКЛОМ ИЗ ДРЖАВЕ НАВЕДЕНЕ У РУБРИЦИ 3. SERBIAN CHAMBER OF COMMERCE HEREBY CERTIFIES THAT THE GOODS DESCRIBED ABOVE ORIGINATE IN THE COUNTRY SHOWN IN BOX 3.		
Место и датум издавања, име, потпис и печат надлежног органа Place and date of issue, name, signature and stamp of the competent authority		

1. Пошиљалац (име, адреса, држава) Consignor (name, adress, country)	Број уверења Issuing number	ЗАХТЕВ APPLICATION
2. Прималац (име, адреса, држава) Consignee (name, adress, country)	РЕПУБЛИКА СРБИЈА REPUBLIC OF SERBIA	
	УВЕРЕЊЕ О ПОРЕКЛУ РОБЕ CERTIFICATE OF ORIGIN	
	3. Земља порекла Country of Origin	
4. Подаци о транспорту Transport details	5. Примедбе Remarks	
6. Редни број пошиљке; ознаке; број и врста пакета; опис робе Item number; marks; number and kind of packages; description of goods	7. Количина Quantity	
8. Ја, доле потписани, I, the undersigned,		
ПОДНОСИМ APPLY		
Захтев за издавање Уверења о пореклу робе из _____ (уписује се земља порекла) за робу из тарифне ознаке _____ са наименовањем _____ Царинске тарифе.		
Request for issuing certificate of origin for the goods originated in _____ (country of origin), classified in tariff line/s _____, with description _____ of the Customs tariff.		

ИЗЈАВЉУЈЕМ
DECLARE

Под пуном кривичном и материјалном одговорношћу да је роба из тарифне ознаке _____ са наименовањем _____ Царинске тарифе, произведен/а у _____ (уписује се земља порекла) за шта прилажем изјаву произвођача (уколико извозник и произвођач нису исто правно лице) или уверење о пореклу робе издато од надлежног органа државе порекла, као и осталу документацију захтевану од Привредне коморе Србије.

Under full criminal and substantial liability that the goods from tariff line/s _____, with description _____ of the Customs tariff, are manufactured in _____ (country of origin). I submit manufacturer declaration (in case where the exporter and manufacturer are not the same legal person) or certificate of origin issued by competent authority of the country of origin, as well as other documents upon request of Serbian Chamber of Commerce.

ОБАВЕЗУЈЕМ СЕ
UNDERTAKE

Обавезујем се да на захтев Привредне коморе Србије поднесем сваки додатни доказни документ који Привредна комора Србије сматра потребним ради издавања уверења о пореклу робе.

Upon request of Serbian Chamber of Commerce I will submit any additional document which Serbian Chamber of Commerce conceive to be needed for the purpose of issuing certificate of origin.

9.	Подносилац захтева Applicant			
		Место и датум Place and date	Потпис подносиоца захтева Signature of the applicant ⁽¹⁾	

⁽¹⁾Потпис подносиоца захтева мора следити после његовог имена написаног великим словима
The signature of an applicant must be followed by his name in block capitals

(Додатни простор)
(Additional space)

ПРАВИЛА ЗА ПОПУЊАВАЊЕ УВЕРЕЊА О ПОРЕКЛУ И ЗАХТЕВА ЗА ИЗДАВАЊЕ ТОГ УВЕРЕЊА

RULES TO BE OBSERVED WHEN COMPLETING A CERTIFICATE OF ORIGIN AND THE APPLICATION FOR SUCH CERTIFICATE

1. Образац се попуњава рачунаром (писаћом машином) или у рукопису, на идентичан начин, на српском или енглеском језику, у зависности од праксе и захтева трговине. Када се образац попуњава у рукопису, мора бити попуњен мастилом или хемијском оловком великим штампаним словима.

The forms shall be completed in typescript or by hand, in an identical manner, in Serbian or English language, depending on the practice and requirements of trade. When forms are completed by hand, this shall be done in ink and in block capitals.

2. Образац и захтев не сме да садржи грешке или исправке. Измене се врше прецртавањем погрешних података и додавањем исправних података, ако је то потребно. Свака измена мора бити оверена печатом Привредне коморе Србије.

The certificate and the application must not contain erasures or superimposed corrections. Alterations are to be made by crossing out the erroneous entries and adding the correct entries as required. Any such alteration must be endorsed by stamp of the Serbian Chamber of Commerce.

3. Испред сваке ставке наведене у захтеву и обрасцу мора бити назначен редни број пошиљке. Хоризонтална линија мора бити одмах исцртана испод последњег уноса. Линије морају бити исцртане преко неискоришћеног простора да би се спречило уношење додатних података.

Each item listed in the application on and on the certificate must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the final entry. Lines must be drawn through unused spaces to make any subsequent addition impossible.

4. У рубрику 2. обрасца и захтева: "Прималац", може се уписати: "по наредби" или се може уписати назив државе у коју се роба упућује (крајње одредиште). Попуњавање ове рубрике није обавезно.

Попуњавање рубрике 4. обрасца и захтева: "Подаци о транспорту" није обавезно.

У рубрику 5. обрасца и захтева: "Примедбе", могу се навести бројеви и датуми фактура које се односе на робу за коју се тражи издавање уверења о пореклу робе.

Уколико се подноси захтев за издавање Уверења о пореклу за робу која се извози након поступка активног оплемењивања, у рубрику 5. обрасца и захтева, уписује се да је на роби за коју се тражи и издаје уверење, извршен поступак активног оплемењивања у Републици Србији, а може се уписати и степен извршеног активног оплемењивања.

In Box 2. of certificate and application: "Consignee", may be write in: "to order" or name of country of final destination of goods. Filling of this box is not obligatory.

Filling of box 4. of certificate and application: "Transport details", is not obligatory.

In box 5. of certificate and application: "Remarks", may be specified numbers and dates of invoices related to goods subject of request for issuing of Certificate of origin.

In case of request for issuing certificate of origin for the goods which is to be exported after inward-processing procedure, in the box 5. of certificate and request, is to be written that the above mentioned procedure was done in the Republic of Serbia; the level of inward-processing carried out in Republic of Serbia may be written too.

5. Ако потребе трговине то захтевају, једна или више додатних копија уверења о домаћем пореклу може бити направљена.

If the needs of export trade so require, one or more extra copies of the certificate may be made.